

• دریافت

۸۹/۱۲/۱۶

• تأیید

۹۱/۲/۵

## بررسی زمینه‌های سیاسی - اجتماعی شعر فارسی در قرن دهم هجری

\* نصرالله امامی

\*\* فاطمه صادقی نقد علیا

### چکیده

تحولات سیاسی و اجتماعی، همواره موجب تغییر زندگی مردم و در نتیجه تغییر تفکر، نحوه برداشت و دید آنان می‌گردد. این تغییرات در دوره‌های مختلف، در آثار شاعران در سه بعد زبانی، تصویری و مضمونی تجسم پیدا می‌کنند. این نکته به عنوان یک مطالعه موردي در شعر دوره صفویه بسیار محسوس است. شاه اسماعیل صفوی، مؤسس سلسله صفویه، در آغازین سال‌های سده دهم، حکومتی مرکزی و یکپارچه را در ایران بنیان گذاشت؛ او لین اقدام این پادشاه جوان، اعلام رسمیت مذهب تشیع بود. این تغییر مبانی ایدئولوژیکی بدان دلیل که با درونی ترین بخش زندگی مردم جامعه یعنی اعتقادات آنان بستگی داشت، باعث ایجاد تغییر و تحولات بزرگی در سطح جامعه گردید؛ در نتیجه ادبیات و از جمله شعر نیز از تأثیرات مستقیم آن برکنار نماند. وجود این شرایط و شرایط سیاسی و اجتماعی در سده دهم و محدودیت آشکار شعر فارسی از لحاظ مضمونی به نسبت پیش از خود، باعث ضرورت توجه ویژه به مسائل شعر و ادب در این سده گردید. مقاله حاضر می‌کوشد زمینه‌های سیاسی و اجتماعی را در سده دهم، بر اساس منابع معتبر تاریخی، مورد بررسی و تحلیل دقیق قرار دهد. سپس به محورهای مضمونی پیروزدارد که اشعار پنج شاعر برگسته این قرن یعنی بابا غفاری شیرازی، عرفی شیرازی، نظیری نیشابوری، نوید بیگ شیرازی و محتشم کاشانی، از آنها تأثیر پذیرفته اند.

### کلید واژه‌ها:

صفویه، سده دهم، شرایط اجتماعی، شعر، شاعری، مضمون.

nasemomi@yahoo.com

\* استاد زبان و ادبیات فارسی، دانشگاه شهید چمران، کرمان، ایران

\*\* دانش آموخته و دکترای زبان و ادبیات فارسی دانشگاه شهید چمران

## مقدمه

ملاحظات سیاسی- اجتماعی و دریافت‌های جامعه شناختی از ادبیات که یکی از مباحثت بحث انگیز و جدید در زمینه ادبیات هر زبان محسوب می‌شود، به بیان و تحلیل حوادث سیاسی و اجتماعی در متون ادبی می‌پردازد (سلیم، ۱۳۷۷: ۱۲). ادبیات به طور عام و بهویژه شعر پارسی، در هیچ عصری از تأثیرات محیطی اعم از چگرافیایی، سیاسی و اجتماعی برکنار نبوده است؛ به گونه‌ای که در تمام دوره‌ها و حتی دوره‌هایی که شاعران سعی می‌کردند بیشتر به جنبه‌های غنایی و احساسی شعر بپردازند، نمودهای این تأثیرپذیری را می‌توان آشکارا مشاهده کرد.

در تاریخ ملت‌ها، دوره‌ای اهمیت ویژه دارد که اندیشه‌هایی نو در آن پرورده گردد و شیوه تفکر مردم نسبت به زندگی را متحول کند. دوره صفوی بدین لحاظ یکی از دوران پر تحول در تاریخ سیاسی، اجتماعی و فرهنگی ایران بوده و تأثیرات بازی بر ادبیات و فرهنگ این مرز و بوم داشته است.

شاه اسماعیل صفوی در سال‌های آغازین سده دهم، با اعلام رسیمیت مذهب تشیع، اعتقاد و طرز تفکری را بر جامعه ایران مسلط گردانید که بر پایه مذهب بود؛ او با تثبیت گستردگی مذهب تشیع که در اندک زمانی، مهم ترین و درونی ترین بخش زندگی مردم ایران شد، شیوه‌ای را در زندگی، تفکر و جهان بینی و حیات اجتماعی مردم ایران رقم زد که حضور آن همچنان باقی است.

وجود چنین شرایطی در سده دهم و تأثیر آن بر ادبیات، از جنبه محتوایی و مناسبت‌های سبکی موجب ضرورت ملاحظات تاریخی- جامعه شناختی نسبت به این سده می‌گردد. برای رسیدن به این هدف، ابتدا باید بر منابع تاریخی این عصر مروری داشت و سپس به عنوان نمونه، دیوان شاعران این دوره را برکاوید و به همین سبب در پژوهش حاضر، دیوان اشعار پنج شاعر مهم این قرن یعنی بابافغانی، محتشم کاشانی، میرزا شرف جهان قزوینی، نظیری نیشابوری و عرفی شیرازی مورد بررسی قرار گرفته و به نوعی مضمون آنها به منظور تبیین مسائل دوره مذکور، طبقه بندی شده است.

## ۲- زمینه‌ی سیاسی - اجتماعی سده دهم

شاه اسماعیل، مؤسس سلسله صفویه پس از پیروزی بر الوند میرزا، آخرین فرمانروای آق قویونلو، در نبرد شرور، در سال ۹۰۷ق وارد تبریز شد و بدین ترتیب سلسله صفویه را تأسیس

کرد که حدود دو قرن و نیم دوام آورد. در مورد تاریخ دقیق تشکیل سلسلهٔ صفویه میان مورخان اختلاف نظر است اما غلام سرور با مقایسهٔ منابع گوناگون، تاریخ جلوس شاه اسماعیل را اوایل سال ۹۶۰ هـ می‌داند (سرور، ۱۳۷۴: ۵۰).

صفویان شهرت اجتماعی خود را از خانقاہ آغاز کردند، سپس آن را با مذهب شیعهٔ دوازده امامی درآمیختند و چندی نگذشت که با به دست آوردن مریدان و معتقدان متعدد، صاحب قدرت نظامی شدند و بساط ارشاد را برای جولان دادن در میدان‌های جنگ و شرکت در مبارزات سیاسی ترک گفتند. اتکاء خاندان صفوی در قیام‌های نظامی و سیاسی بر ترکمانان جنگاور ساکن نواحی آناتولی، شام، دیار بکر و کناره‌های جنوبی دریای مازندران سبب شد که آنان هم حلقة ارادت این مرشدان را در گوش کنند و فدائیان جان بر کف آنان شوند؛ این ترکمانان که تمایل آمها به مذهب تشیع از حدود قرن ششم هجری آغاز شده بود، از دوران جانشینان شیعی صفوی به طریقت صوفیهٔ متمایل شدند. شاید بتوان گفت که یکی از دلایل گرایش نیاکان صفوی به مذهب شیعهٔ دوازده امامی، همین مریدان و لزوم همنگی و هماهنگی با آنان بوده است. (پارسا دوست، ۱۳۷۵: ۶۹۳).

بنابراین نخستین و مهمترین اقدام شاه اسماعیل پس از رسیدن به قدرت، رسمی کردن مذهب تشیع در ایران بود؛ راجر سیوری در این مورد می‌نویسد: اعلام تشیع اثنی عشری یا دوازده امامی در سال ۱۵۰۱ هـ به عنوان مذهب رسمی کشور تازه تأسیس صفوی، با وجودی که هنوز پایه‌های خود را مستحکم نکرده بود، مهمترین اقدام شاه اسماعیل بود (سیوری، ۱۳۷۶: ۲۶). از قدیمی ترین اسناد مربوط به شاه اسماعیل بر می‌آید که فکر ترویج مذهب شیعه در ایران، صرفاً پروردۀ ذهن این پادشاه جوان بوده است. ظاهرًا شاه اسماعیل در شبی که فرداش برای نشستن بر سریر پادشاهی تعیین شده بود، این فکر را با سرداران و یکی، دوتن از علمای شیعی در میان گذاشت؛ همگی به او یادآور شدند که اکثریت مردم تبریز، در حدود سه چهارم سنّی مذهبیند و اگر در مسجد خطبه به نام دوازده امام خوانده شود، خطر شورش وجود دارد؛ اما شاه اسماعیل اعلام داشت که مرا به این کار وا داشته‌اند و به یاری خدا اگر رعیت حرفی بزنده، شمشیر می‌کشم و یک تن را زنده نمی‌گذارم (طاهری، ۱۳۴۹: ۱۵۱-۲).

با توجه به آن که پذیرش مذهب جدید در نظر اکثریت مردم پایتخت، در حکم رفض و بدعت بود و بهویژه علمای سنّی را خشمگین می‌ساخت، بدون مقاومت و خونریزی صورت نپذیرفت (همان: ۱۵۷). اسماعیل با برداشتن این گام نه تنها به صورت آشکار دولت خود را از

دولت عثمانی که نیرومندترین قدرت اسلامی آن روز جهان بود و امکان داشت ایران را خصمیه خویش کند، متمایز می‌ساخت، بلکه به اتباع خویش حس وحدتی می‌بخشید که مایه پیدایش دولتی ملی به معنای امروزی کلمه می‌شد (آربری و دیگران، ۱۳۸۱: ۵۲۶).

تغییر مذهب از تسنن به تشیع، اگرچه برای گروهی از دولتمردان آن عصر، باعث ایجاد اضطراب‌هایی شد اما توان یک ایدئولوژی مذهبی پویا را به خدمت دولت جدید درآورد و به این ترتیب به حکومت صفوی این قدرت را داد که بر مشکلات اولیه غلبه کند و قدرت نجات دادن کشور را از بحران‌های جدی فراهم آورد. بحران‌هایی که حکومت صفوی بعد از مرگ شاه اسماعیل اول با آن رو به رو شد. استقرار مذهب تشیع، تمايز آشکاری بین دولت صفوی و امپراطوری عثمانی را که قدرت عمده جهان اسلام در قرن شانزدهم / دهم بود، آشکار تر کرد و بدین ترتیب به دولت صفوی هویت سیاسی - جغرافیایی مستقلی داد. وجود یک دولت شیعی در کنار مرزهای عثمانی نیز تحریک آمیز بود و باعث ایجاد تنفس‌هایی میان دو دولت می‌شد؛ اما به هر حال اگر چنین هم نبود، ایران بی تردید مورد طمع دولت عثمانی قرار می‌گرفت و تنها پیروزی قیام صفویان، به ایران این مجال را داد تا بتواند در برابر حملات عثمانی، تاب و تحمل بیاورد و در عین حال، برقراری مذهب شیعه در ایران و به عنوان مذهب رسمی کشور باعث ایجاد گونه‌ای آگاهی نسبت به هویت ملی و ایجاد یک دولت متمرکز و قوی شد (هولت و دیگران، ۱۳۸۳: ۱۳۱۸).

### ۳- پی‌آمدهای تثبیت تشیع

تشکیل دولت صفوی و به دنبال آن تغییر رویه مذهبی و زیرساخت‌های ایدئولوژیکی به عنوان اولین اقدام شاه اسماعیل، در ایران عصر صفوی دو پیامد مهم داشت:

- الف: ترویج تشیع و در نتیجه احساس گونه‌ای عدم امنیت اجتماعی برای برخی از فرقه‌های مذهبی.
- ب: توقفی مقطعي در توجه به بخشی از شاخه‌های علمی و بی‌اعتراضی نسبت به ادب و شعر و ادبیات.

شاه اسماعیل پس از ورود به تبریز و تاجگذاری، بی‌اعتتا به هر پی‌آمدی، مذهب شیعه دوازده امامی را به عنوان مذهب رسمی ایران اعلام نمود. او این اقدام را زمانی انجام داد که اکثریت مردم ایران سنی بودند و شیعیان به علت فشار مذهبی تقهیه می‌کردند و غالباً مذهب خود را آشکار نمی‌کردند؛ مطمئناً رسمی کردن مذهب تشیع به عنوان آینین کشوری که اکثر مردم آن

سنّ بودن، بدون ابراز مخالفت و مبارزه با مخالفان نبوده است؛ زیرا شاه اسماعیل تنها به اعلام رسمیت آیین تشیع اکتفا نکرد بلکه سیاستِ محو باورهای دیگر را نیز در پیش گرفت و برای رسیدن به این هدف از صولت و قدرت نظامی خود بهره می‌گرفت تا جایی که انجام آداب و فرایض صرفاً بر اساس مذهب شیعه مجاز شمرده می‌شد. او همچنین در راستای گسترش سیاست مذهبی خود از ترویج و الزام لعن و سبّ سه خلیفه نخستین و عایشه پروایی نداشت و حتی عده‌ای را به نام تبرائیان مسؤول انجام این کار نمود. چنان که هر کس با این تبرائیان هم آواز نمی‌شد، بی شک جان خود را از دست می‌داد (پارسا دوست، ۱۳۷۵: ۶۹۴).

اگرچه شکست در جنگ چالدران و موانع قدرتمندی چون سلطان عثمانی برای حمایت از مذهب تسنن، اسماعیل را مجبور ساخت تا تند روی‌های مذهبی خویش را تعديل کند، تا آنچا که از آزار و کشتن دگر مذهبیان دست برداشت و حتی برای این که دستاویز تازه‌ای برای لشکرکشی مجدد سلطان سلیمان به ایران بوجود نیاید، به حاکمان ولایتها دستور داد، هیچ احدي را برای ترک و تبدیل مذهب فرنجانده، حق همه مذاهیب را در امور دیوانی و دولتی به تساوی رعایت کنند (همان: ۴۹۸)؛ اما سیاست ترویج تشیع در تمام دورهٔ صفویه دنبال می‌شد. شاه تهماسب که در سال ۹۳۰ هـ ق، جانشین شاه اسماعیل گردید. او در آغاز طبیعتی ملایم‌تر داشت و در گسترش فرهنگی و ادبی اثرگذار بود. او در جوانی به هنر نقاشی و خوشنویسی بسیار علاقه‌مند بود؛ چنانکه خود یکی از استادان نامور و بی‌رقیب در طراحی و سرآمد تمامی نقاشان گردید (پارسا دوست، ۱۳۸۱: ۸۶۱).

توجه شاه تهماسب نسبت به شاعران در ابتدای پادشاهی وی، همانند توجه به هنرمندان بود؛ زیرا در این دوره هنوز تعصّب مذهبی او شدت‌نیافته بود، اسکندر منشی به دو تن از شاعران نامور و هم صحبتان بزم و معاشران مجلس شاه تهماسب یعنی میرزا شرف جهان قزوینی و مولانا حیرتی اشاره می‌کند (ترکمان، ۱۳۸۲: ۱۷۸). اما دوران توجه شاه تهماسب به هنر و ادبیات و شعر دیری نپایید. او پس از توبه، گرفتار تعصّب و تقشّر شد. تا جایی که در رعایت احکام اسلامی و امر به معروف و نهی از منکر، سخت گیری‌های خارج از حدودی از خود نشان می‌داد و در نتیجه آن، از هنرمندان روی بر تافت و آن‌ها نیز راهی دیار هند و دیگر سرزمین‌ها شدند و جلای وطن کردند (پارسا دوست، ۱۳۷۵: ۸۶۲-۳).

اسکندر بیک ترکمان در خصوص بی‌اعتنایی شاه طماسب به شاعران می‌نویسد: در اواخر ایام حیات که در امر به معروف و نهی از منکر مبالغه عظیم می‌فرمودند، چون این طبقه

علیه ° یعنی شاعران - را وسیع المشرب شمرده از صلحاء و اتفیاء نمی‌دانست، زیاده توجهی به حال ایشان نمی‌فرمودند و راه سروdon و پروراندن قطعه و قصیده به آنان نمی‌داد (ترکمان، ۱۳۸۲: ۱۷۸). مخالفت شاه تهماسب با شعر و شاعری تا بدانجا پیش رفت که وی فرزند خود، سلیمان میرزا را از خواندن کتاب شعر منع می‌کرد و در جواب مدحهای که محتمم کاشانی برایش فرستاد، پیغام داد که شاعر بهتر است به جای مدایع سلطانی، مراثی و مناقب اهل بیت را به نظم درآورد و صله نیز از ارواح ایشان طلب کند (همان: ۱۷۸).

به‌دلیل بی‌توجهی و سخت گیری‌های مذهبی شاه تهماسب، عده‌ای از شاعران که مجال و توان رفتن به هند و عثمانی را نداشتند، در کشور ماندند و از اوضاع و احوال شعر و شاعری و نامساعد بودن بخت خویش می‌نالیندند و همواره شوق سفر هندوستان را در سر می‌پروراندند.

شاه عباس اول نیز که پس از چند سال آشتگی اوضاع داخلی در اثر کشتارهای اسماعیل دوم و بی‌لیاقتی محمدشاه، بر تخت سلطنت صفوی تکیه زد، با همه شهرتی که منابع، در شعر دوستی به او داده اند، گاه نسبت به شخصیت‌های هنری و ادبی، چندان شایسته رفتار نمی‌کرد و در قبال آنها تعصباتی نشان می‌داد؛ (فلسفی، ۱۳۴۴: ۶۴).

به طور کلی می‌توان گفت که گوشه گیری شاعران، برین آنها از دربارها و در نهایت مهاجرت به هندوستان به دنبال سخت گیری‌های شاه اسماعیل و دیگر جانشینانش، بر شعر و شاعری تأثیری منفی بر جای گذاشت. استاد ذبیح الله صفا، مهم ترین نتیجه سیاست متعصبانه شاه اسماعیل و دیگر پادشاهان صفوی را مهاجرت شاعران و نویسنده‌گان می‌داند و می‌نویسد: «گویندگان خوش ذوق غزل سرا و مثنوی ساز و داستان پرداز که در ایران بودند یا از دربارها دوری جستند و یا برای اعашه به دربارهای مشوّق عثمانی و تیموری هند روی آوردند» (صفا، ۹۴: ۱۳۵۳).

(ب) جنگهای پی در پی و خدشه دار کردن ثبات اجتماعی همانطور که گذشت، اعلام مذهب تشیع به عنوان مذهب رسمی کشور، یکی از مهمترین و نخستین دستاوردهای دولت صفوی بود، اما همین اقدام در کنار دلایل دیگر، منجر به تقابل دولتهای ایران و عثمانی شد؛ به طوری که بیش از دو قرن، مرزهای این دو کشور شاهد جنگ و درگیری‌های فراوان گردید که اوج این درگیری‌ها نیز در منطقه آذربایجان بود (هولت، ۱۳۸۳: ۵۱۸). هنگامی که شاه اسماعیل پس از رسیدن به قدرت و رسمی کردن مذهب تشیع،

خود را در برابر کشور همسایه مقترن خویش قرار داد، دولت عثمانی در جهان اسلام، قدرت اول و اصلی محسوب می‌شد؛ قدرتی که کم کم ممکن بود، ایران را نیز در قلمرو خود ادغام نماید.

شاه اسماعیل با القاء مفهوم وحدت به پیروانش، امکان ظهور یک حکومت ملی را در مفهوم جدید فراهم آورد. از زمان غلبۀ اعراب در قرن اول هجری / هفتم میلادی، ایران بیش از آنکه موجودیتی سیاسی باشد، یک محدوده جغرافیایی بود که تقریباً همیشه بخشی از یک امپراطوری شمرده می‌شد و فاقد هرگونه حکومت مرکزی بود و گاهی نیز میان تعدادی از سلسله‌های کوچک‌تر تقسیم می‌شد. (هولت، ۱۳۸۳: ۵۱۹)؛ اما با روی کار آمدن دولت صفوی و تأسیس یک دولت شیعی، استقلال ایران برای عثمانی‌ها و دیگر کشورها محسوس شد.

تعداد زیادی ترکمن در داخل مرزهای عثمانی زندگی می‌کردند که نسبت به ادعاهای شاه اسماعیل همدلی داشتند و از تلاش‌های او برای برقراری دولت شیعی در ایران، حمایت می‌کردند. وجود این ترکمانان برای عثمانی‌ها خط‌نخواست بود زیرا این ترکمان‌ها در واقع نیروی را تشکیل می‌دادند که امروزه از آن تحت عنوان ستون پنجم یاد می‌شود. بی‌گمان گرایش همین اتباع عثمانی به صفویان در آناتولی، به واسطه تبلیغات سیاسی- مذهبی آنان، دلیل عدمه بروز جنگ میان دو دولت می‌شد؛ زیرا اوضاع چنان بود که اگر عثمانی‌ها به سرعت و به طور قاطع به این جریان‌ها پایان نمی‌دادند، شاید سلطه خود را بر بخش وسیعی از قسمت‌های شرقی قلمروشان از دست می‌دادند و مذهب تشیع یکی از کامل ترین پیروزی‌هایش را به دست می‌آورد.

اولین نتیجه تقابل صفویه با عثمانی، وقوع جنگ چالدران بود (سیوری، ۱۳۷۶: ۴۴-۴۳) که در واقع نخستین بروز میان دولت صفوی و عثمانی محسوب می‌شد و آغازی برای جنگ‌های آینده دو دولت بود. شکست در چالدران برای دولت صفوی در عصر شاه اسماعیل، پیامدهای مهمی داشت که از آن جمله می‌توان به تزلیل شخصیت اسماعیل و تحديد قدرت قزلباش‌ها اشاره کرد.

شاه تهماسب که پس از پدر به تخت نشست نیز علاوه بر درگیری با دولت عثمانی در غرب، که هجومشان مانند سیل بنیان کنی بود، از جانب شرق نیز همواره نگران دست اندازی‌های پیاپی سپاهیان ازبک بود که آرامش بخش بزرگی از قلمرو وی را بر هم می‌زد اما در واقع عامل اصلی ناکامی‌ها، همان جنگ‌های داخلی بود. این جنگ‌ها کشور را به شدت تضعیف می‌کرد و به دشمنان خارجی فرصت بسیار خوبی را برای حمله به عمق سرزمین صفویه می‌داد.

در فاصله سالهای ۱۵۳۸-۹۴۴-۵ / ۱۵۲۴-۹۳۰ هـ از بکان به سرکردگی رهبر جنگجوی خود، عبیدالله خان پنج بار به خراسان هجوم برداشت. این رویدادها با رویدادهای خطرناک تر، یعنی تهاجم عثمانی‌های بین سالهای ۱۵۳۳-۹۶۰ / ۹۳۹-۴۰ مقارن بود که در آن زمان تحت رهبری سلطان سلیمان، در اوج قدرت خود به سر می‌برند. (طاهری، ۱۳۷۵: ۱۸۲-۳).

عثمانی‌ها سه مرتبه به مرزهای ایران وارد شدند؛ بار اول در سال ۹۳۹-۴۰ / ۱۵۳۳ بود؛ هنگامی که شاه تهماسب برای تهاجم به ماوراء النهر نقشه می‌کشید. الامه سلطان (از رهبران قزل باش)، سلطان عثمانی را از این واقعیت آگاه کرد که شمال غربی و مرکز ایران بی دفاع است؛ بنابراین شاه تهماسب مجبور شد از ماوراء النهر عقب نشینی کند. سپاه عظیم عثمانی در این هنگام، نیروی کوچکی را که شاه تهماسب برای حفظ تبریز فرستاده بود، از میان برداشت و برای دومین بار، ایمان مریدان صفویه نسبت به شکست ناپذیر بودن دودمان صفوی متزلزل شد.

دومین دوره حملات عثمانی از سال بعد شروع شد که سلطان سلیمان از بغداد آن را هدایت می‌کرد. سومین تهاجم عثمانی در سال ۹۵۴-۵ / ۱۵۴۸ واقع شد که مانند تهاجم اول در مقیاسی وسیع اتفاق افتاد. سلطان سلیمان، با ارتضی عظیم از استانبول پیشوای را آغاز نمود. این ارتضی از نواحی آناتولی، سوریه، مصر، قرامان، دیار بیشه و عراق عرب فراهم شده بود و توپخانه و تعداد بی شماری از افراد یعنی چری آن را همراهی می‌کردند. این بار نیز سپاهیان عثمانی موقق شدند تبریز را اشغال کنند، اما نیروهایشان به زودی دچار کمبود آذوقه شد و عقب نشینی کردند. پس از این جنگ، حدود چهار تا پنج سال، صلح میان صفویان و عثمانیان برقرار شد. شاه تهماسب برای صلحی پایدارتر، به مذاکره راغب بود اما قبل از حاصل شدن این مهم، تحریکات اسکندریasha، حاکم دان و حکمران وقت ارزروم، از جمله حملاتش به خوی و ایروان، به چهارمین و آخرین تهاجم عثمانی به ایران، طی حکومت سلطان سلیمان عثمانی منجر شد. سرانجام در سال ۹۶۲ / ۱۵۵۵ پیمان صلح آماسیه امضا شد و ایران از حملات عثمانی آسوده شد که در آن مقطع برای صفویان امری ضروری به نظر می‌رسید (بنانی و دیگران، ۱۳۷۸: ۸۱۷۷).

اما خطی که ایران را در ناحیه شرقی تهدید می‌کرده، اگرچه در مقایسه با خطر هجوم لشکریان فزون از شمار عثمانی آن قدرها شدید نبود؛ اما دلاوری سردار کینه توز و لجوچی چون عبیدخان و خسارت‌های بی در پی فاحشی که وارد می‌آورد، چیزی نبود که شاه تهماسب را دقیقه‌ای آسوده بگذارد. برای درک و خامت این موضوع باید در نظر داشت که عبید فرزند شیبک خان ازبک تا زمان مرگش که سال ۹۴۶ هـ بود، دست کم هفت بار با سپاهیان تهماسب جنگید

و به گفتهٔ مورخان، تنها در یک جنگ و آن هم به طور اتفاقی، شکست خورد. او ضمن این برخوردها، خسارات بی حدّی بر هرات، طوس، مشهد و نیشابور وارد کرد که از حیطهٔ تصوّر بیرون است (طاهری، ۱۳۷۵: ۱۸۳). پس از شاه تهماسب نیز تا به تخت نشستن عباس، شورش‌های داخلی و جنگ بر سر قدرت همواره کشور را از گونه‌ای ثبات و آرامش اجتماعی دور می‌کرد.

نتیجهٔ منطقی بحث فوق این است که در گیری‌های مداوم سلاطین صفوی در داخل و خارج کشور، آنان را از پرداختن به هنرها که شعر و شاعری هم جزئی از آنها بود، منصرف می‌کرد. امیر محمود خواندمیر از نویسنده‌گان بزرگ عصر صفوی، در کتاب خود، تاریخ شاه اسماعیل و شاه تهماسب، تصویر بسیار غم انگیزی از رنج‌ها و سختی‌های خود و همچنین شرایط نامساعد جامعهٔ عصر صفوی، برای انجام کارهای علمی و ادبی به دست داده است (خواندمیر، ۱۳۷۰: ۲۳۷).

روشن است که شعر و شاعری هنگامی رونق می‌گرفت که دولتها در آرامش به سر می‌بردند و مجال مناسب برای پرداختن به امور فرهنگی و مسائل جنبی فراهم می‌شد. اما عامل دیگری نیز وجود داشت که در بی رونق شدن هنر شاعری در عصر صفوی به شکل مستقیم و عمده، تأثیر گذاشت و آن عامل چیزی جز تسلط بی چون و چرای ترکان قزلباش بر جامعهٔ ایران در عصر صفویان بود.

ریشهٔ واژهٔ قزلباش از آن جاست که کلیهٔ مریدان و پیروان شیخ حیدر، به پیروی از فرمان او کلاهی سرخ رنگ که به نیت دوازده معصوم، دوازده ترک یا چین داشت بر سر می‌نهادند و از آن بعد، سرخ کلاهان به طایفه‌های مختلف اطلاق گردید که در راه پیروی از صفویه شمشیر می‌زدند (طاهری، ۱۳۷۵: ۱۳۸). این افراد که شامل قبایل استاجلو، شاملو، روملو، تکلو، ذوالقدر، افشار، قاجار و ورساق بودند و نیروی اصلی قیام اسماعیل را تشکیل می‌دادند، عمدتاً صوفیانی بودند که از خارج ایران و به طور عمده از آسیای صغیر و شام به ایران کوچ کرده بودند و پس از به قدرت رسیدن اسماعیل، مناصب حکومتی را حق‌خویش می‌دانستند.

یکی از دشوارترین مسائلی که گریبان‌گیر شاه اسماعیل صفوی در رابطه با قزلباش‌ها پس از رسیدن به قدرت بود، تقابل قزل باش‌ها با ایرانیان بود؛ زیرا آنان عمدتاً از خارج مرزهای ایران آمده بودند و به طور طبیعی نمی‌توانستند با ایرانیان ادغام شودند (سیوری، ۱۳۷۶: ۶-۳۵).

اما اسماعیل چاره‌ای نداشت جز این که مناصب حکومتی را به این افراد بسپارد، زیرا آنان

سرسپردگان واقعی او بودند و برای رضایت او، از انجام هیچ کاری در بین نمی‌کردند؛ اگرچه حضور این افراد در مناصب بالای حکومتی، باعث بی توجهی به هنر ایرانی به خصوص شعر ایرانی می‌شد.

نکته حائز اهمیت این است که قزلباشان پس از شکست چالدران اعتقاد و سرسپردگی شان به اسماعیل را نیز از دست دادند و لقب شاه یا مرشد برای شاه اسماعیل فقط یک عنوان خالی از واقعیت و محتوى گردید؛ به گونه‌ای که تنها دو سال پس از شکست چالدران، حکمران قزلباش خراسان به رقابت جدی با شاه اسماعیل پرداخت و طی مدت یک سال پس از مرگ شاه اسماعیل، جنگ داخلی برای سلطه بر کشور بین قبایل رقیب قزل باش برپا شد و این قبایل در عین حالی که هیچ اعتمانی به قداست شاه نداشتند، به قدرت مطلقه و روحانی و دنیوی او نیز توجهی نمی‌کردند (همان: ۴۵-۴۶).

قرلباش‌ها به دلیل این که نوعی نیروی خارجی به حساب می‌آمدند و با ایرانیان متجانس و هماهنگ نبودند، همواره عامل اصلی جنگ‌ها و شورش‌های داخلی بودند و ثبات و نظم اجتماعی را برهمنمی‌زدند؛ تا آنجا که نیروی زیادی از دولت شاه تهماسب برای رویارویی با این شورش‌ها به هدر رفت (ر. ک. سیوری، ۱۳۷۶: ۴۵-۵۰؛ تاجبخش، ۱۳۷۲: ۱۳۱). پس قزلباش‌ها به دو صورت، مانع رواج هنر و هنرمندی در جامعهٔ عصر صفوی بودند؛ ابتدا حضورشان به عنوان یک نیروی خارجی و نا آرام که معمولاً نظم و ثبات اجتماعی را بر هم می‌زد و کشور و حکومت را به پریشانی می‌کشید و پس از آن، تسلط آنها بر جامعهٔ ایرانی به واسطهٔ عهده داری مناصب بالای حکومتی؛ زیرا همچنان که می‌دانیم هرگاه حکومت مرکزی به شعر و شاعری بی‌توجه می‌شد، امیران و حاکمان محلی، محیط مناسبی را برای رشد ادب فراهم می‌کردند؛ اما در دورهٔ صفویه به واسطهٔ تسلط این قزلباشان ترک زبان بر مناصب بالای حکومتی، شعر و شاعری هرچه بیشتر مهجور مانده بود. فرهنگ ارشاد در تأیید این مطلب می‌نویسد: علاوه بر تعصّب مذهبی، تسلط قزلباشان ترک در دستگاه سلطنت اسماعیل موجب شد که شاه اسماعیل و شاهان پس از او، به ادبیات فارسی و شعر و شاعری چندان اعتمانی نکنند (ارشاد، ۱۳۷۱: ۱۶). ذیبح الله صفا نیز می‌نویسد علت اساسی بی توجهی، نخست آن بود که دولت صفوی به دست ترکمانان پایه‌گذاری شده بود و خاندان سلطنتی تا مدت‌های طولانی با همین ترکمانان مواصلت داشت و زبان اصلی اش ترکی بود نه فارسی و علت مهم دیگر نفوذ و دخالت ترکمانان قزلباش در کارهای اساسی و اصلی کشور بود که از عهد شاه اسماعیل اول تا مدتی طولانی ادامه داشت (صفاء، ۱۳۶۲: ۴۹۵).

در نتیجه تأثیر مستقیم مقدمات یاد شده در شعر این دوره، مضامینی همچون گرایش‌های مذهبی، کسادی بازار شعر و شاعری، شکایت از روزگار و نارضایتی از بخت و اقبال، مهاجرت به هندوستان مطرح می‌گردید. بررسی دیوان اشعار پنج شاعر این قرن یعنی باباغانی، میرزا شرف جهان قزوینی، محتشم کاشانی، نظیری نیشابوری و عرفی شیرازی، منعکس کننده مضامین بسیاری از این دست است و این مقاله، مجالی برای تحلیل آنهاست.

### الف) گرایش‌های مذهبی

همانطور که گذشت، شاه اسماعیل پس از تاجگذاری به عنوان اولین اقدام، مذهب تشیع را مذهب رسمی اعلام کرد. هرچند این اقدام او به راحتی پذیرفته نشد اما پس از مدت کوتاهی با سختگیری‌های او و پیروانش، تحولی مذهبی به وجود آمد و آین تشیع با سرعت بسیار زیادی در سراسر ایران سده دهم گسترش یافت و پذیرش آن وظیفه‌ای سیاسی- مذهبی تلقی گردید. پادشاهان صفوی به سبب علاقه و جدیتی که در کار ترویج تشیع داشتند، پس از چندی کوشیدند تا شعر را به سوی مضامین شیعی هدایت کنند؛ نمودهای این گرایش مضمونی در محورهای زیر قابل بحث و بررسی است :

#### ۱. مدح حضرت علی (ع)

تا پیش از سده دهم، مدح و منقبت‌های دینی، بیشتر شامل نعمت پیامبر اکرم(ص) و چهار خلیفه اول می‌شد، اما در این سده، نه تنها از سه خلیفه یادی نمی‌شد بلکه آنان را مورد لعن و طعن و تعریض هم قرار می‌دادند و مدح و ستایش تنها شامل حضرت علی (ع) و یا زاده امام معصوم می‌شد.

raig ترین مضمون در مدح و منقبت، شامل اثبات حقانیت حضرت علی (ع) به عنوان امام اول پس از حضرت محمد (ص) و مدح و منقبت آن حضرت به عنوان محوری‌ترین شخصیت آیین تشیع است :

که بعد سید کوئین حیدرست امام	قسم به خالق بی‌چون و صدر بدر انام
که مستحق امامت بود بنص کلام	امام اوست به حکم خدا و قول رسول
چراغ عاریت از دیگری نگیرد و ام	امام اوست که قائم به حجت خویش

(باباغانی: ۴۵)

### ۲-۱ مدح دوازده امام (ع)

شاعران اغلب در قالب ترکیب بندها یا قصاید طولانی، به ترتیب، همه ائمه را ستایش می‌کنند:

کاردش رحمت فرو از بارگاه کبریا	صد دعا و صد درود خوش ورود خوش ادا
هر یکی در عرش تحسین خوان نفوس انبیا	هر یکی از عرش آمین گو رئوس قدسیان
سیما شده اسدسیما علی المرتضی	خاصه سلطان الرسل با اولیای خاص خویش
زهره زهرا لقب بنت النبی خیرالنساء	بعد از آن از اهل بیت آشنه ایوان دین
پس حسین آزرده کربت شهید کربلا	پس حسن پروردۀ کلفت قتیل زهر قهر
مقتدیان را ز چار ارکان بر این چار اقتدا	باز با سجاد و باقر صادق و کاظم که هست
میکنند از نورشان خلق جهان کسب ضیا	پس نقی و عسکری بین آن مهی کز شش جهت
بر تو تسليم مستثنای مهدی و السلام	قصه کوتله آن درود و آن دعا بادا تمام

(محتشم کاشانی: ۳۱۰)

### ۳-۱ مدح حضرت رضا (ع) به طور مستقل

به جز حضرت علی، مدح حضرت رضا (ع) نیز به صورت مستقل به چشم می‌خورد که می‌تواند معلول بارگاه ملکوتی و معنوی آن حضرت در ایران باشد.

دارد چمن از ناصیه انواع لطایف	تا هدیه برد روضه سلطان جهان را
کز سایه سمن سای کند باد وزان را	سر و چمن آل عبا شاه خراسان
(بابافغانی: ۲)	

### ۴-۱ مدح امام عصر (ع)

نکته قابل توجه دیگر در اشعار این دوره که تقریباً بی‌سابقه است، حضور روشن و زنده حضرت حجت (ع) است:

تا زمان دولت صاحب زمان پاینده باد (محتشم کاشانی: ۳۹۸)

ختم دولتهاست این دولت الهی مدتیش

### ۲. مرثیه

مراثی مذهبی در این سده تا آنجا که بررسی شد، فقط متوجه واقعه کربلا و شهادت امام حسین می‌باشد؛ همچنان که ترکیب بند دوازده بندی محتشم کاشانی، در مرثیه آن حضرت که از

شاهکارهای مراثی مذهبی در عصر صفوی است، در دوره معاصر نیز همچنان زینت بخش مجالس عزاداری است (ر. ک: دیوان محتمم کاشانی: ۲۸۰-۲۸۵).

### ۳. شفاعت

در این سده، با توجه به آموزه‌های مذهبی- شیعی، مسأله شفاعت ائمّه اطهار (ع) از پیروان شان بسیار مطرح است و به عنوان یک مضمون قابل اعتنا در شعر شاعران این سده، نمود قابل توجهی دارد.

نعمت محمدی علم مغفرت کنم  
از حبّ هشت و چار منور کنم لحد

(نظری نیشابوری: ۴۵)

### ۴. توسل به ائمّه اطهار (ع)

گرایش‌های مذهبی- شیعی پادشاهان صفوی، گاه باعث می‌شد که شاعران برای جلب توجه آنان، ائمّه دین را واسطه ساخته، با قسم دادن پادشاهان، خواسته‌های خویش را مطرح کنند.

خدایگان شاه! به حق ذات خدا  
به حق شاهسواری که در رفارف قدر  
کمینه غایشه دار اوست روح امین  
به فر و قدر امامی که کس چو او ننشست

(شرف جهان قزوینی: ۱۸۸)

### ۵. سنّی ستیزی و تعریض به اهل سنت

شاه اسماعیل اول صفوی پس از استقرار در مسند شاهی، به اعلام رسمیت آیین تشیع اکتفا نکرد؛ بلکه سنّی ستیزی را نیز با جدیت دنبال کرد. تأثیر این اعتقاد و اقدامات عملی او، در شعر این دوره، به صورت مضمون سنّی ستیزی و تعریض به اهل سنت نمود پیدا کرده است:

من آن امام نخواهم که بهر باغ فدک  
مند ز ظلم به فرزند مصطفی ابرام  
بر آستانه کهف انام و صدر کرام  
من آن امام نخواهم که در خلا و ملا  
کسی کش آرزوی نفس کرده گروه و خام  
بگرد خوان مروّت چگونه رهی ابد

(بابافغانی: ۴۹)

## ۶. تلاش برای ایجاد تسامح باورداشتی

این تسامح که به شکلی محدود در سرودهای برخی از شاعران این دوره دیده می‌شود، شامل اشاراتی به توحید و یکی بودن راههای رسیدن به خداوند است، که می‌تواند نمودی از سازگاری میان شیعه و سنّی در برخی از نظرگاههای شاعران محسوب شود.

اختلافی هست در صورت ولی معنی یکی‌ساخته آنچه در هر لاله‌بی رنگست در هر نافه بوسـت (بابافانی: ۱۴۶) هر مسلمان گبر و هر گبری مسلمان آمدی (نظیری نیشابوری: ۳۵۱) گر حجاب پرده و دیر از میان برداشتی

## (ب) کسادی بازار شعر و شاعری

کسادی بازار شعر و شاعری در عصر صفوی که معلوم چند عامل مهم بود و پیش تر به آنها اشاره شد، در اشعار شاعران این دوره در محورهای زیر انعکاس یافته است:

### ۱. بی ارزشی و خواری شعر و شاعری

شاعران در سرودهای خویش همواره از بی ارزشی و خواری شعر، کسادی بازار آن و بی توجهی به اهل هنر می‌نالند.

در این زمانه شعر بدان گونه خوار شدست که ننگ می‌کند از نام خویش شعری (نظیری نیشابوری: ۳۹۱) ز شعر دم مزن آواز قدس را بشنو که شعر روی تو را در زمانه نیلی کرد مگر در آتش او گوهرم خلیلی کرد ز منجنيق ملامت در آتش افکندت (عرفی: ۲۵۹)

### ۲. افلات شاعران

این نکته به عنوان مضمونی مطرح، در شعر سرایندگان این دوره، نتیجهٔ مستقیم بی‌توجهی پادشاهان عصر به شعر و شاعری است؛ زیرا در دوره‌های پیش، به واسطهٔ رونق بازار شعر و شاعری و توجه روز افرون پادشاهان عصر به شاعران، این گروه همواره در طبقات مرفه اجتماع به سر می‌بردند. صله‌های هنگفت دربارهای سامانی، غزنوی و سلجوقی که گهگاه به پر کردن دهان شاعر با طلا می‌انجامید، به شاعران این امکان را می‌داد که فارغ از همهٔ دنیا به کار شعر پپردازند، اما در این سده، شاعر همواره نگران ادائی قرض‌ها و وام‌های خویش است.

غلام بی بدلت محتشم که از افلات کنون تخلص او مفلسی است در دیوان (محتشم کاشانی: ۲۲۸)

حکم تو راست ابلق ایام زیر ران  
جو آورد ز سنبله و که ز کهکشان  
جایی رسیده است که نتوان از آن زیاد  
عنقا صفت ز دیده مردم شدم نهان  
بازم کشد زمانه بد مهر در میان  
صد چشم همچو دام بود خلق را بر آن  
شرمندگی است آنچه کشم پیش میهمان  
قسم من از نوال تو کمتر ز دیگران

(شرف جهان قزوینی: ۲۱۴)

ای شهسوار عرصه دوران که تا ابد  
هر شام بهر تو سن تو رایض فلک  
بر جان ناتوان من آزار روزگار  
از بس که سنگ جور زمانه شکست بال  
هر چند بر کرانه گریزم روزگار  
زین دامگه دانه‌ای ار آورم به دست  
مهمانی ارزغیب رسد فی المثل مرا  
افلاس من چو هست فرون از همه چراست

در طی این بررسی و تحلیل دریافته شد که این مضمون، فقط خاص شاعران حاضر در ایران است و احتمالاً شاعران فارسی زبان ساکن هندوستان، حال و روز بهتری داشته‌اند؛ به ویژه آنکه تذکره‌ها غالباً از صله‌های کلان پادشاهان هند یاد می‌کنند.

### درخواست صله‌های بی‌ارزش

عدم توجه و رسیدگی پادشاهان سده دهم به شاعران گاه آنان را مجبور به درخواست چیزهای بی‌ارزشی همچون جو و کاه می‌کرد.

کهکشان بهر ستوران تو کاه از کهکشان  
تا بدستوری ستور من نیفتد از توان  
می‌کنم کاه فقط خواهش ز دستور زمان  
بام اندر متأذل هست لازم تراز آن  
خامه در دست تو فرمانبر به تحریک بنان  
زحمت یکساله کن رفع از من بی‌خانمان  
(محتشم کاشانی: ۵۸۴)

ای همایيون فارس میدان کاورند  
گرچه ناچارست بهر هر ستوری کاه و جو  
مرکب من نام جو نشنید هرگز زان سبب  
که به این حیوان رساندن گرچه شغل لازمست  
آصفا وقت است تنگ و کاه در دهها فراخ  
یکنفس شو ملتقت و ز رشحه ریزیهای کلک

### پ) شکایت از روزگار و نارضایتی از بخت و اقبال

شاعران در دوره‌های مختلف، شکایت از حکومت حاکم و شرایط اجتماع را تحت لفاظ شکایت از

بخت و روزگار آورده‌اند. همانطور که می‌دانیم تا پیش از این سده، فضای قصیده‌ها، فضایی شاده و زنده است و شاعر در تعزّل قصاید، اغلب به توصیف فصل بهار یا زیبایی‌هایی از این قبیل می‌پردازد، اما در این سده فضای حاکم بر قصاید، به ویژه تعزّل آن‌ها، فضایی غم‌بار و یأس‌آلود است؛ علاوه بر این شاعر در اغلب سرودهایش به شکایت از روزگار پرداخته، از بخت خویش گله می‌کند که چرا باید در این روزگار خاص متولد شده، زندگی کند؛ با این اوصاف کاملاً روش است که منظور شاعر از شکایت از روزگار و بخت، شکایت از اوضاع حاکم بر اجتماع است؛ این مضمون که در شعر شاعران سده دهم به وضوح دیده می‌شود، در محورهای زیر قابل بررسی و تحلیل است.

## ۱. شکایت از روزگار و اهل آن

در این مضمون شاعر افلاس و تنگستی خویش را که نتیجهٔ شرایط نعادلانهٔ اجتماع است، به روزگار نسبت می‌دهد.

نیست فعل این زمان و هست اقوال	پیش‌تر فعل بود و قول نمود
از بیابان پرس و از اطلال	جوی شیرین و قصر خسرو را
چون بزایند این زمان اطفال	گریه بر مادران کنند از بخت
(نظیری نیشابوری: ۲۶۹)	
کسی کو آب دارد نمان ندارد	سری در عهد ما سامان ندارد
که درد مفلسی درمان ندارد	منادی می‌زند در شش جهت بانگ
(عرفی: ۳۸)	

خوش آن رمیده که در دام روزگار نساخت      نیامد از عدم اینجا و زار زار نساخت (بابافانی: ۱۱۹)

## ۲. نارضایتی از بخت و اقبال و نامرادی

شاعران این سده عموماً از بخت خویش می‌نالند و اظهار نامرادی می‌نمایند که این خود، نمادی از وضعیت سخت زندگی، افلاس و پایین بودن سطح اجتماعی آنان است.

روز ازلیم بود بناید نهفتند	در ضمن ریاکاری من سود نهفتند
آن روز که می‌زاد مرا مادر گیتی	در هفت فلک اختر مسعود نهفتند
(نظیری نیشابوری: ۱۶۲)	

ملول گشت و ندارد سر مددکاری  
زهی شکنجه طالع که مرگ ظلم گرای  
بزیر تیغ هلاکم ز بار درد رواست  
که بار منت مردم کشم بسریاری  
(عرفی: ۲۲۶)

### ۳. فضای یأس آلد و غمبار اشعار

تا پیش از این سده بهویژه در سده‌های چهار و پنج هجری، به‌واسطه شرایط مناسب برای شعر و شاعری روحیه تساهل و شادباشی بر اشعار حاکم بود اما در این سده، همان طور که گذشت، در نتیجه بی‌توجهی پادشاهان به شاعران و افلاس آنان فضای اشعار غمبار و یأس آلد گشته، شاعر اغلب از همراهی خود با غم و اندوه نا امیدی سخن می‌راند، آن چه بسیار جلب توجه می‌کند، غم آلد بودن فضای تغزل قصاید است.

خواهد از بسیاری غم بردنم خواب عدم  
درگیریان غم است  
چون دارم که وقف دامان غم است  
چون دارم که باغ بستان بلاست  
(عرفی: ۴۳۶)

### ت) مهاجرت به هندوستان

شرایط پرآشوب ایران سده دهم و تنگی مشرب پادشاهان صفوی، در کنار بی‌توجهی آنان به شاعران، باعث شد تا گروهی از شاعران هم چون دیگر دانشمندان و اهل هنر، از کشور کوچ کنند. مهاجرت اغلب به کشور هندوستان، عثمانی و ماوراء التّھر انجام می‌شد، اما هند به دلیل حضور پادشاهان سلسله گورکانی بیشتر مطمئن نظر بود، زیرا از طرفی زبان فارسی، زبان رسمی و ادبی دربار ایشان بود و از طرف دیگر وسعت مشرب، آزاد اندیشه و تسامح مذهبی پادشاهان این سلسله هم چون اکبرشاه، محیطی امن و آرام را برای شاعران فراهم آورده بود؛ این گونه بود که شاعران بسیاری در هند ظهر کردند و شاعران زیادی نیز از ایران، به امید دریافت صله و استفاده از نعمات بیکران، راه هند را در پیش گرفتند (ارشاد، ۱۳۶۰: ۲۰۱-۲۰۲). مهاجرت به هندوستان و سکونت در آن سرزمین، باعث به وجود آمدن مضمون‌های جالی در شعر این سده گردید که در محورهای زیر قابل بررسی است.

## ۱. شوق مهاجرت در نتیجه افلاس

این مضمون بهویژه در شعر محتشم کاشانی که در ایران ماند و مهاجرت نکرد، بسیار قابل توجه است.

ز بار فقر بجانست و خم نکرده هنوز  
برون نرفته برای طمع ز کشور شاه  
کنون که عادت فقرش نشانده بر سر راه  
به سجدۀ ملکان پشت خود برای شکم  
اگر به ملک خودش خوانده فی‌المثل حاتم  
که رو به راه نیاز آر یا به راه عدم  
(محتشم کاشانی: ۱۴۷)

طوطی شیرین زبان شکرستان عراق  
با وجود این همه بیدست و پایی‌ها که داشت  
وأنچه بیش از جمله‌اش آواره می‌کرد از وطن  
کز جفای قرض خواهان زهر بودش در دهان  
گشته بود از تنگ‌دستی عازم هندوستان  
قرض پرشلتاق دیوان بود آن بارگران  
(محتشم کاشانی: ۲۶۸)

## ۲. فرستادن شعر به هندوستان و تقاضای صله

در این سده، گاه شاعرانی که در ایران حضور داشتند و به هر دلیلی موفق به مهاجرت نشده بودند، اشعاری می‌سروندند و به هندوستان می‌فرستادند و صله درخواست می‌کردند؛ این مضمون به طور مستقیم نتیجه‌بی توجهی به شعر و شاعری در ایران است.

هست این قصیده تحفه ثالث که من بهند  
این بار خود مراد من اندک حمایتی است  
هم گشته‌ام باین صله قانع که بود نزد این و آن  
گردد بهیک اشاره نواب کامیاب  
با صد هزار گنج دعا کرده‌ام روان  
از لطف شه که هست به از گنج شایگان  
از من قراضه‌ای که در دکن  
واصل به قاصدان من تیره خان و مان  
(محتشم کاشانی: ۱۱۸)

## ۳. مدح پادشاهان هند

این مضمون بیشتر به شاعران ساکن هند تعلق دارد و فقط مختص پادشاه نیست، بلکه شامل افراد از طبقات مختلف می‌شود. شاعران در اغلب این مدح‌ها، ممدوحان را به وسعت مشرب و خریداری شعر می‌ستایند؛ مثلاً عرفی در مدح خان‌خانان او را از بین برنده فتنه و به وجود آورنده

آرامش و سعادت می‌خواند.

فتنه بر تافت عنان تا به عدم گردد باز  
نقد جان برکف تسلیم نه و هرزه متاز  
(عرفی: ۷۸)

فرزانه خان خانان کز فر دولتش  
در هر کجا مبارز عدلش کمر بیست  
(عرفی: ۷۱)

نظیری نیشابوری در مدح شاهزاده مراد، به وسعت مشرب پادشاهان هند اشاره کرده است،  
می‌سراید:

ام زمانه بهیک رنگ کفر و ایمان زاد  
ولی ز فطنت تو بر طرف فقاد الحاد  
(نظیری نیشابوری: ۴۱۴)

#### ۴. شوق دیدار وطن

این مضمون در دیوان نظیری نیشابوری که ساکن هند بوده است، به فراوانی دیده می‌شود.  
از مصر به کنعان بر و در چاه نگه دار (نظیری نیشابوری: ۱۸)  
زندان وطن به که گلستان غریبی  
سخره هند آمدن، ملک عجم داشتن (نظیری نیشابوری: ۴۶۲)  
شم نظیری کجاست، خاک بر این همت

#### ۱- رخصت از پادشاهان هند برای بازگشت به ایران

بسیار جالب است شاعر، کشور ایران را به امید دست یابی به مأمنی آسوده، ترک گفته اما از آن  
محیط هم راضی نبوده است و پیوسته شوق بازگشت دارد. البته این مضمون فقط در دیوان  
نظیری نیشابوری دیده شد و در دیوان عرفی ملاحظه نشد.

هرگه نوشته‌ام که در رجعتی بزن  
پاسخ شود که از تو شود این غرض بیان  
با صد زبان فصاحت هارون نمی‌خورد  
گوش از کلیم خرد لکن زبان  
آنچه ز گوش تا به گریبان صدف پرست  
عهد قدیم اختر بختم قصیده‌ای  
این شیوه رسم بود که هرگاه بشنود  
اکنون گدای جایزه رخصت توام  
برخی از این قصیده نوشتم بیر بخوان

(نظیری نیشابوری: ۴۵۷)

### ۵. توصیف سرزمین و طبیعت هند

کشمیر بهشتی است فریبند که شبی  
طاووس مثالی که بیفشنده پرو بال  
زینده عروسی که نیفزوده جمالش  
هر لحظه که شاداب‌ترش بینم گویم  
آید چو در او صومعه بر وی سقرآید  
هر لمحه برنگ دگر اندر نظر آید  
هر دم بنظر خوشت و شاداب‌تر آید  
بگشای بغل بو که در آغوش درآید

(عرفی: ۳۷)

### نتیجه گیری:

دوره صفوی با فراز و نشیب‌های تاریخی و سیاسی و تحت تأثیر تقدیرهایی که به سبب برخی یکسویه نگری‌ها پدید آورده، از یکسو به کسدای بازار شعر و ادبیات دامن زد و از سوی دیگر، زمینه را برای مهاجرت گروه کثیری از شاعران، فراهم کرد؛ با این همه گروهی از سرایندگان در ایران ماندند و به سرودن شعر ادامه دادند؛ لیک از آنجا که زمینه مناسبی برای پرورش ذوق این سرایندگان وجود نداشت، مضامین شعری در سروده‌هایشان از وسعت و تنوع مضامین و خلاقیت به معنای دقیق کلمه برخوردار نبود و آن مقدار از اشعاری که میراث مشهورترین و مطرح‌ترین شاعران این دوره است نیز بیشتر بر حول مضامین مذهبی و مناسبتهای خاص مرتبط با شرایط اجتماعی می‌چرخد و از این جهت مضامین شعری در این روزگار، بسیار بسته تر و محدود تر از مضامین شاعران پارسی سرای هند در این زمان است؛ در واقع از عصر شاه عباس صفوی به این سو با فراخ تر شدن فضای اجتماعی و سیاسی، زمینه مناسب تری برای شکوفایی شعر و ادب فراهم آمد.

## منابع

- آبری. ا. ج و دیگران، ۱۳۸۱، تاریخ اسلام، زیرنظر پیام، هولت و آن. ک. س. لمبتوون (پژوهش دانشگاه کمبریج). ترجمه احمد آرام. چاپ چهارم. تهران: انتشارات امیرکبیر.
- ارشاد. فرهنگ، ۱۳۷۱، مهاجرت تاریخی ایرانیان به هند. چاپ دوم. تهران: انتشارات پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی.
- بنائی. امین و دیگران، ۱۳۸۰، صفویان. ترجمه و تدوین یعقوب آزاد. تهران: انتشارات مولی.
- پارسا دوست. منوچهر، ۱۳۷۵، شاه اسماعیل اول (پادشاهی با اثرهای دیرپایی در ایران و ایرانی). چاپ اول. تهران: شرکت سهامی انتشار.
- \_\_\_\_\_، ۱۳۸۱. شاه تهماسب اول. چاپ دوم. تهران: شرکت سهامی انتشار.
- تاجبخش. احمد، ۱۳۷۲، تاریخ صفویه. چاپ دوم. شیراز: انتشارات نوید.
- ترکمان. اسکندریگ، ۱۳۸۲، تاریخ عالم آرای عباسی. جلد اول و نیمی از جلد دوم. با مقدمه ایرج افشار. چاپ دوم. تهران: انتشارات امیرکبیر.
- خواندمیر. امیر محمود، ۱۳۷۰، تاریخ شاه اسماعیل و شاه تهماسب صفوی (ذیل تاریخ حبیب السیر). تصحیح و تحسییه محمدعلی جراحی. چاپ اول. تهران: نشر گسترده.
- سرور. غلام، ۱۳۷۴، تاریخ شاه اسماعیل صفوی. ترجمه محمدباقر آرام و عباسقلی غفاری فرد. چاپ اول. تهران: مرکز نشر دانشگاهی.
- سیوری. راجر، ۱۳۷۶، ایران عصر صفوی. ترجمه کامبیر عزیزی. چاپ پنجم. تهران: نشر مرکز.
- صفا. ذبیح الله، ۱۳۵۳، مختصری از تاریخ تحول نظام و نثر فارسی. چاپ ششم. تهران: انتشارات امیرکبیر.
- طاهری. ابوالقاسم، ۱۳۴۹، تاریخ سیاسی و اجتماعی ایران (از مرگ تیمور تا مرگ شاه عباس). تهران: شرکت سهامی کتاب‌های جیبی.
- فلسفی. ناصرالله، ۱۳۴۴، زندگانی شاه عباس اول. ج ۲. تهران: انتشارات دانشگاه تهران.
- هولت. پیام و دیگران، ۱۳۸۳، تاریخ اسلام کمبریج ترجمه تیمور قادری. تهران: شرکت چاپ و نشر بین الملل وابسته به مؤسسه انتشارات امیرکبیر.
- عرفی شیرازی، بیتا، دیوان، به کوشش غلامحسین جواهري. تهران: کتابفروشی و چاپخانه محمد علمی.
- شرف جهان قزوینی، ۱۳۸۳، دیوان، به تصحیح نقی افشاری. چاپ اول. قزوین: انتشارات حدیث امروز.
- محتشم کاشانی، بیتا، دیوان، به کوشش مهرعلی گرگانی. تهران: انتشارات بنیاد فرهنگ ایران.
- نظیری نیشابوری، ۱۳۴۰، دیوان، تصحیح مظاہر مصطفی. تهران: انتشارات امیرکبیر.